STATISTICS CANADA INFORMATION IS REPRODUCED WITH THE PERMISSION OF THE MINISTER OF INDUSTRY, AS MINISTER RESPONSIBLE FOR STATISTICS CANADA. INFORMATION ON THE AVAILABILITY OF DATA FROM STATISTICS CANADA CAN BE OBTAINED FROM STATISTICS CANADA'S REGIONAL OFFICES, www.statcan.ca, OR BY CALLING 1-800-263-1136.

micromedia
a division of IHS Canada

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll Free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161
Email: info@micromedia.on.ca

Income Statistics Division

75F0002MIE - 00001

Income Trends in Canada 1980-1997 User's Guide

Prepared by:
Réjean Lasnier

January 2000

Statistics Canada Statistique Canada

Canada

100-07471/

Data in many forms

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the Internet, compact disc, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to obtain more information

Inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Client Services Income Statistics Division Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 ((613) 951-7355; (888) 297-7355; income@statcan.ca) or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

You can also visit our World Wide Web site: http://www.statcan.ca

Toll-free access is provided **for all users who reside outside the local dialing area** of any of the Regional Reference Centres.

National enquiries line	**1 800 263-1136**
National telecommunications device for the hearing impaired	**1 800 363-7629**
Order-only line (Canada and United States)	**1 800 267-6677**

Ordering/Subscription information

All prices exclude sales tax

Catalogue no. 75F0002MIE-00001, is available on internet for CDN $0.00 per issue. Users can obtain single issues at http://www.statcan.ca/cgi-bin/downpub/freepub.cgi.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Statistics Canada
Income Statistics Division

Income Trends in Canada 1980-1997 User's Guide

Published by authority of the Minister responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1999

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

January 2000

Catalogue no. 75F0002MIE - 00001
ISSN 0000-0000

Catalogue no. 75F0002MPE - 00001
ISSN 0000-0000

Frequency: Irr.

Ottawa

La version française de cette publication est disponible sur demande

---

Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued co-operation and goodwill.

Income trends in Canada (1980-1997) – User's guide

Abstract:

This user's guide provides a detailed description of a new CD-ROM *Income Trends in Canada* (13F0022XCB). It also provides a glossary, a description of the major concepts as well as an overview of the data source, the Survey of Consumer Finances.

Income Trends in Canada (1980-1997) contains 48 cross-classified income tables, covering the period 1980 to 1997. Most tables include estimates for Canada, the 10 provinces and 15 census metropolitan areas (CMAs). Major topics included in the tables are income distributions and inequality, earnings of men and women, income tax, government transfers, low income and sources of income.

More, Beyond 20/20 software used in this product allows users to execute very easily common tasks done by analysts and researchers: browse rapidly data, select data of interest, graph or map them or simply save them in a worksheet. Then, from instantaneous graph, it is very easy to find out trends and pull out highlights.

Note:
Income Trends in Canada replaces *Income Historical Review, 1980-1996*

TABLE OF CONTENTS

1. Introduction 7
2. What's New? 8
   2.1 Six New Tables 8
   2.2 Provincial and Metropolitan Data 8
   2.3 New Groupings for Tables 9
   2.4 New Table Titles and Numbers 10
3. The Tables 11
   3.1 Table Titles 11
   3.2 List of Abbreviations 16
4. Getting Started 18
5. Overview of the Survey of Consumer Finances 19
6. Income Concepts 20
7. Family and Other Key Concepts 25
8. Low Income Cutoffs Defined 28
9. Data Reliability and Suppression 29
10. Concordance Table between Last Edition and This Edition 31
11. Plans for Future Editions 33
12. Questions and Comments 34

Appendix I – On Poverty and Low Income 35
Appendix II – How to Order *Income Trends in Canada* 39

1. Introduction

Income Trends in Canada is an extensive collection of income statistics on CD-ROM, covering topics such as income distributions, income tax, government transfers, and low income. These income estimates are derived from the Survey of Consumer Finances (SCF) and cover 1980 to 1997. For 1998 onward, the Survey of Labour and Income Dynamics (SLID) will replace SCF and future editions of this product will include SLID as well as SCF data.

This guide contains a brief overview of SCF, as well as the concepts and definitions underlying the data.

Income Trends in Canada uses Version 5.1 of the Beyond 20/20 Browser software for accessing and manipulating tables. See **Getting Started** for more information.

To order a copy of *Income Trends in Canada*, please refer to the appendix of the present guide.

2. What's New?

Income Trends in Canada replaces *Income Historical Review, 1980-1996* Users familiar with the predecessor product will know that it contained 42 tables. Six new tables have been added. Most tables now include estimates for the 10 provinces and for 15 census metropolitan areas (CMAs). And of course, another year of data (1997) has been added to the tables. Several other changes make it easier to navigate through this very large database combining well over two million data points. A description of the changes follows.

2.1 Six New Tables

Four new tables present estimates of market income, that is, earnings plus investment income and income from retirement pensions. The other two new tables display information on government transfers and income taxes paid. These tables provide averages, rates and shares of the total by after-tax income quintiles. All tables provide estimates for various subgroups of the population.

2.2 Provincial and Metropolitan

All but one of the 48 tables now include provincial data. Forty tables also present estimates for the 15 largest CMAs in Canada, listed below. Users should note that this massive increase in content entails some suppression, due to small sample sizes. See **Data Reliability and Suppression** for more information.

The CMAs covered in *Income Trends in Canada* are Halifax, Québec, Montréal, Ottawa – Hull, Toronto, St-Catharines – Niagara, Hamilton – Burlington, Kitchener – Waterloo, London, Windsor, Winnipeg, Calgary, Edmonton, Vancouver and Victoria.

2.3 New Groupings for Tables

A "step by step" classification scheme groups tables into eight series, as follows:

Series 100 – Earnings
This is income from employment, which represents the greatest portion of income for most people.

Series 200 – Market income
Also known as "income before transfers", market income is the sum of earnings plus income from investments and retirement pensions.

Series 300 – Government transfers
Income received from programs instituted by the different levels of government.

Series 400 – Total income
The sum of market income and government transfers.

Series 500 – Income tax
The amount paid in federal and provincial income taxes.

Series 600 – Income after tax
This is defined as total income minus income tax paid.

Series 700 – Multiple income concepts
Tables in this series include data based on several income concepts, for example, total income and after-tax income.

Series 800 – Low income
This series covers low income cutoffs (LICOs), low income estimates and rates.

2.4 New Table Titles and Numbers

Table numbers now reflect the new series. More importantly, the table titles and descriptions are now clearer and more meaningful. Users wishing to compare last year's tables with this year's can consult the section entitled **Concordance Table between Last Edition and This Edition**

3. The Tables

3.1 Table Titles

Each table has a short and long name. Every effort has been made to make the titles meaningful. However, both short and long titles are constrained in the number of characters they can use. Several abbreviations are necessary. The table below contains the short and long table titles. Section 3.2 has a list of commonly used abbreviations.

Series 100 – Earnings

No.	Short title	Long title
101	Distribution of earners x earnings x sex	Distribution of earners by earnings and sex, Can, prov & CMAs, 1980 to 1997, current and constant (1997) dollars
102	Avg earnings, fem/male earnings ratios x work activity	Average earnings and female/male earnings ratios by work activity, Can, prov & CMAs, 1980 to 1997, constant (1997) dollars
103	Number of earners x sex x work activity	Number of earners by sex and work activity, Can, prov & CMAs, 1980 to 1997, constant (1997) dollars
104	Fem/male earnings ratios x age, educ, marital status	Female/male earnings ratios by age, education and marital status, Can, prov & CMAs, 1980 to 1997
105	Dist of dual, single and no earn husband/wife fam	Dist and average total income of dual earn, single earn, no earn for husband/wife fam, Can, prov & CMAs, 1980 to 1997, constant (1997) dollars

Series 200 – Market income

No.	Short title	Long title
201	Market income, distribution of economic families (EF)	Market income, distribution of economic families, Can, prov & CMAs, 1980 to 1997, current and constant (1997) dollars
202	Market income, distribution of unattached individuals (UI)	Market income, distribution of unattached individuals, Can, prov & CMAs, 1980 to 1997, current and constant (1997) dollars

203	Market income, distribution of EF+UI	Market income, distribution of EF+UI, Can, prov & CMAs, 1980 to 1997, current and constant (1997) dollars
204	Market income, distribution of EF, UI, EF+UI	Market income, distribution of EF, UI, EF+UI, Can, prov & CMAs, 1980 to 1997, constant (1997) dollars

Series 300 – Government transfers

No.	Short title	Long title
301	Gov transfers x IAT quintiles for EF, UI, EF+UI	Government trans by IAT quintiles for EF, UI, EF+UI: Avg trans, rates of trans, shares of aggregate trans, Can & prov, 1980 to 1997, constant (1997) dollars

Series 400 – Total income

No.	Short title	Long title
401	Total income, distribution of economic families (EF)	Total income, distribution of economic families, Can, prov & CMAs, 1980 to 1997, current and constant (1997) dollars
402	Total income, distribution of unattached individuals (UI)	Total income, distribution of unattached individuals, Can, prov & CMAs, 1980 to 1997, current and constant (1997) dollars
403	Total income, distribution of EF+UI	Total income, dist of economic families and unattached individuals together, Can, prov & CMAs, 1980 to 1997, current and constant (1997) dollars
404	Total income, distribution of EF, UI, EF+UI	Total income, distribution of EF, UI, EF+UI, Can, prov & CMAs, 1980 to 1997, constant (1997) dollars
405	Total income, distribution of individuals (IND)	Total income, distribution of IND with income, Can, prov & CMAs, 1980 to 1997, current and constant (1997) dollars
406	Avgs: TI, inc/cap, fam size, nbr: children & recip for EF	Averages for: tot inc, inc per cap, fam size, nbr of children & inc recip & earners for EF, Can, prov & CMAs, 1980 to 1997, constant (1997) dollars

407	Avg TI x fam type, with/out children & earn for EF, UI	Average total income by family type, with or without children and earners for EF, UI, Can, prov & CMAs, 1980 to 1997, constant (1997) dollars
408	Tot inc x source x age for EF, UI, EF+UI	Tot inc by source and by age - For each source: nbr of recipients, avg, aggregates for EF, UI, EF+UI, Can, prov & CMAs, 1993 to 1997, constant (1997) dollars
409	Tot inc x source x age for EF, UI, EF+UI (+ mil)	Tot inc by source and by age - For each source: nbr of recip, avg, aggr for EF, UI, EF+UI (incl military), Can, prov & CMAs, 1993 to 1997, constant (1997) dollars
410	Tot inc quintiles: upper limits, shares for EF, UI, EF+UI	Tot inc quintiles: upper limits and shares of aggregate tot inc for EF, UI, EF+UI, Can & prov, 1980 to 1997, constant (1997) dollars
411	Tot inc quintiles: upper limits, shares x sex for IND	Tot inc quintiles: upper limits and shares of aggregate tot inc by sex for IND with income, Can & prov, 1980 to 1997, constant (1997) dollars
412	Tot inc x source x age x sex for IND	Tot inc by source, age and sex - For each source: nbr of recip, avg, aggr for IND with inc, Can, prov & CMAs, 1993 to 1997, constant (1997) dollars
413	Tot inc x source x age x sex for IND (+ mil)	Tot inc by source, age and sex - For each source: nbr of recip, avg, aggr for IND with inc (incl military), Can, prov & CMAs, 1993 to 1997, constant (1997) dollars
414	Tot inc, distribution of census families (CF)	Total income, distribution of census families, Can, prov & CMAs, 1980 to 1997, current and constant (1997) dollars
415	Tot inc, distribution of persons not in CF	Total income, distribution of persons not in census families, Can, prov & CMAs, 1980 to 1997, current and constant (1997) dollars
416	Tot inc, dist & avgs x living arrangements of CF	Average total income and distribution by living arrangement of census families, Can, prov & CMAs, 1980 to 1997, constant (1997) dollars
417	Avgs: TI, inc/cap, fam size, nbr: children & recip for CF	Averages for: tot inc, inc per cap, fam size, nbr of children & inc recip & earners for census families, Can, prov & CMAs, 1980 to 1997, constant (1997) dollars
418	Avg TI x fam type, with/out children & earn for CF	Average total income by family type, with or without children and earners for census families, Can, prov & CMAs, 1980 to 1997, constant (1997) dollars

Series 500 – Income tax

No.	Short title	Long title
501	Inc tax x inc after tax quintiles for EF, UI, EF+UI	Income tax by IAT quintiles for EF, UI, EF+UI: average tax, rates of tax, shares of aggregate tax, Can & prov, 1980 to 1997, constant (1997) dollars

Series 600 – Income after tax

No.	Short title	Long title
601	Income after tax, dist of economic families (EF)	Income after tax, distribution of economic families, Can, prov & CMAs, 1980 to 1997, current and constant (1997) dollars
602	IAT, distribution of unattached individuals (UI)	Income after tax, distribution of unattached individuals, Can, prov & CMAs, 1980 to 1997, current and constant (1997) dollars
603	Income after tax, distribution of EF+UI	Income after tax, distribution of economic families and unattached individuals together, Can, prov & CMAs, 1980 to 1997, current and constant (1997) dollars
604	Income after tax, distribution of individuals (IND)	Income after tax, distribution of individuals with inc, Can, prov & CMAs, 1980 to 1997, current and constant (1997) dollars
605	Avg IAT x fam type, with/out children for EF, UI	Avg income after tax by family type, with and without children and earners for EF, UI, Can, prov & CMAs, 1980 to 1997, constant (1997) dollars
606	IAT quintiles: upper limits and shares for EF, UI, EF+UI	Income after tax quintiles: upper limits and shares of aggregate income after tax for EF, UI, EF+UI, Can & prov, 1980 to 1997, constant (1997) dollars

Series 700 – Tables with multiple income concepts

No.	Short title	Long title
701	Avgs, shares: MI, TI, IAT x quintile for EF, UI, EF+UI	Averages and shares by quintile ordered by different income concepts (MI, TI, IAT) for EF, UI, EF+UI, Can & prov, 1980 to 1997, constant (1997) dollars
702	Avgs, rates: MI, GT, TI, IT, IAT x fam type for EF, UI	Avgs and rates for market inc, gov transfers, total inc, inc tax, inc after tax by family type for EF, UI, Can & prov, 1980 to 1997, constant (1997) dollars
703	Avgs: MI, TI, IAT x IAT quintile for EF, UI, EF+UI	Avgs for: market inc, tot inc, IAT by quintiles ordered by inc after tax for EF, UI, EF+UI, Can & prov, 1980 to 1997, current and constant (1997) dollars
704	Tax and gov transfers x TI quintile for EF, UI, EF+UI	Rates of inc tax and government transfers based on total inc by quintiles ordered with TI for EF, UI, EF+UI, Can & prov, 1980 to 1997
705	Avgs for all inc concepts for EF, EF+UI	Avgs for all inc concepts and avg inc after tax within quintiles ordered by IAT for EF, EF+UI, Can & prov, 1980 to 1997, constant (1997) dollars

Series 800 – Low income

No.	Short title	Long title
801	Bef-tax LICOs - 1992 & 1986 bases	Before-tax LICOs (low income cutoffs) - 1992 & 1986 bases
802	Bef-tax LICOs: Preval, nbr x age x sex for pers	Bef-tax LICOs: Prevalence and number of persons by age (children and elderly) and sex, Can, prov & CMAs, 1980 to 1997
803	Bef-tax LICOs: Preval, nbr, dist: pers in/out fam	Bef-tax LICOs: Prevalence, number, distribution by age (children and elderly) and sex for persons in/out EF, Can, prov & CMAs, 1980 to 1997
806	Bef-tax LICOs: Preval for EF, UI - 1992 & 1986 bases	Bef-tax LICOs: Prevalence by age and sex for EF, UI - 1992 & 1986 bases, Can, prov & CMAs, 1980 to 1997
807	Bef-tax LICOs: Prevalence x fam type for EF, UI	Bef-tax LICOs: Prevalence by fam type with/out children and earners for EF, UI, Can, prov & CMAs, 1980 to 1997

808	Bef-tax LICOs: Dist of fam/pers x fam type: EF, UI	Bef-tax LICOs: Dist of fam and persons living below by fam type for EF, UI compared to dist of all fam and persons, Can, prov & CMAs, 1980 to 1997
809	Bef-tax LICOs: Avg inc def x fam type for EF, UI	Bef-tax LICOs: Avg income deficiency by family type for EF, UI, Can, prov & CMAs, 1980 to 1997
810	Bef-tax LICOs: Def: avgs, aggr as % of MI for EF+UI	Bef-tax LICOs: Deficiency: averages and aggregates as % of market income for EF+UI, Can, prov & CMAs, 1980 to 1997

3.2 List of Abbreviations

Universes

+ mil	Includes military
CF	Census families
Earn	Earners
EF	Economic families
EF+UI	Economic families and unattached individuals together
Fam	Families
Fam/pers	Families and persons
IND	Individuals
Pers	Persons
Recip	Recipients
UI	Unattached individuals

Income concepts

Cap	Capita
CPP	Canada Pension Plan benefits
Cutoff base	Low income cutoff base year
GIS	Guaranteed Income Supplement
GST	Goods and services tax (credit)
GT	Government transfers
IAT	Income after tax
Inc	Income
Inc/cap	Income per capita
IT	Income tax

LICO	Low income cutoff
MI	Market income
OAS	Old Age Security Pension
QPP	Quebec Pension Plan benefits
RRSP	Registered retirement savings plan
SPA	Spouse's Allowance
TI	Total income
Trans	Transfers
Tot inc	Total income

Geography

Can	Canada
CMA	Census metropolitan area
Prov	Province

Statistics

x	By
C$	Current dollars
% C$	Distribution in current dollars
K (1997) $	Constant (1997) dollars
% K$	Distribution in constant dollars
Aggr	Aggregate
Avg	Average
Dist	Distribution
Estim	Estimated
Fem/male	Female to male (ratio)
Nbr	Number
Preval	Prevalence

Other abbreviations

Arrange	Living arrangements
Bef	Before
Charact	Characteristics of census families and persons not in CF
Def	Deficiency (income deficiency)
Educ	Education
Gov	Government
Marital	Marital status
With/out	With or without

4. Getting Started

When you open the "Data Browser" in Beyond 20/20, you will find the table of contents or the FIND dialog box. Within this box, there are three other dialog boxes, called CATEGORIES, NAME and TITLE.

CATEGORIES: There are eight categories of tables listed here, corresponding to different income concepts or topics and to the table groupings outlined above in section 2.3 of this guide.

NAME: After selecting one or more categories, this box lists theshort titles of all tables included in the highlighted categories. To see all tables in all categories, click on "ALL" button at the top right of the FIND box.

TITLE: By clicking once on a table name in the NAME box, the TITLE box displays the long title for this table. To open the selected table, click twice in the NAME box or click on the OK button in the FIND box.

TABLE 000: Table Title Abbreviations provides a list of all abbreviations used in table titles, along with the meaning of each abbreviation. It is possible to open this table on the screen while one is using the FIND box to examine the list of the data tables.

5. Overview of the Survey of Consumer Finances

Prior to 1998, the Survey of Consumer Finances (SCF) was conducted as a supplement to the Labour Force Survey each April. The survey was designed to provide reliable estimates on average income and income distribution for individuals and families. The data support trend analysis on the economic well-being of Canadian families by various socio-demographic and labour force characteristics. Among the many income topics covered by the survey are low income, female-to-male earnings ratios, average family income, income after tax, the effects of government transfers and income taxes on family incomes, as well as the major source of income for different families and individuals.

The target population for the survey is all persons aged 15 and over residing in Canada, with the exception of people in the territories, residents of institutions, people living on Reserves and full-time members of the Canadian Armed Forces living in barracks. Income data, collected in April, refer to the previous calendar year. In recent years, the sample has consisted of approximately 35,000 households or about 65,000 individuals. The individual response rate for the survey was approximately 80%.

SCF became an annual survey in 1971. There were modifications to data collection and processing procedures over the years, but most estimates are conceptually consistent since 1971. Historical SCF data for the period 1980 to 1993 are consistent with 1991 Census-based population estimates and they incorporate an adjustment for net undercoverage and for non-permanent residents.

A major change to the income statistics program is now taking place, whereby SCF is being integrated with the Survey of Labour and Income Dynamics (SLID) in order to harmonize data concepts and to reduce costs. Starting with reference year 1998, SLID will be the source of annual cross-sectional income estimates. This integration will enhance the information available for the analysis of cross-sectional income data because of the more comprehensive demographic, cultural, family and labour market information collected in SLID. In addition, SLID is a longitudinal survey and it is therefore possible to analyse such issues as income stability and the duration of spells of low income.

6. Income Concepts

This section reviews the definition of major income sources and the relationship between detailed sources and higher-level summary categories. In addition, terms frequently used in income measurement are defined. For ease of reference, the concepts have been alphabetically arranged. Following the definitions is a table that shows the relationship between detailed and summary income sources. See **Classification of Income Sources**

Average Rate of Government Transfers
Government transfers as a percentage of total income.

Constant Dollars
For historical comparison, income data for all years are expressed in the dollar values of the most recent year, i.e. income in constant dollars. Constant dollars show income adjusted using the Consumer Price Index (CPI). The following table presents the CPI from 1980 to 1997. For example, $5,000 in 1984 is equivalent to 5,000 x (107.6/72.1) = 7,462 in 1997 constant dollars. In simple terms, $7,462 in 1997 can purchase the "same" as $5,000 in 1984.

Consumer Price Index, 1980-1997 Annual average all-items index, 1992 = 100			
1980	52.4	1989	89.0
1981	58.9	1990	93.3
1982	65.3	1991	98.5
1983	69.1	1992	100.0
1984	72.1	1993	101.8
1985	75.0	1994	102.0
1986	78.1	1995	104.2
1987	81.5	1996	105.9
1988	84.8	1997	107.6

Earner
An earner is a person who received wages or a salary and/or income from self-employment during the reference year.

Earnings
The term earnings is synonymous with employment income. It includes wages and salaries earned by persons who worked for others and net income from self-employment.

Effective Average Tax Rate
Income tax payable as a percentage of total income.

Family income (see family definitions below)
Family income consists of incomes received by all individuals 15 years of age and over who at the time of the survey formed either one economic or census family. Income data are collected from each member and considered to be part of the family's income even if certain family members belonged to another family unit for the whole or part of the preceding calendar year. Also, no recall or adjustment is made to account for income of persons who are members of the family for part of the year and who left because of marriage, death or other reasons.

Families or individuals that immigrated to Canada during the reference year and earned some income abroad and some in Canada are classified by their income while residing in Canada.

Government transfers
All social welfare payments from federal, provincial and municipal governments such as Old Age Security, Guaranteed Income Supplement, Spouse's Allowance, Canada and Quebec Pension Plan income, Employment Insurance benefits, worker's compensation, training allowances, veteran's pensions, social assistance, pensions for the blind and the disabled. Federal and provincial refundable tax credits are also included (e.g., goods and services tax credit, child tax benefits).

Income after tax
Income after tax is total income less income tax payable.

Income quintile
Quintile data are compiled by ranking families or individuals by their income in ascending order. Then the array is divided into five equal parts or quintiles. In a majority of cases, the ranking is based on after-tax income. However, some tables show quintiles where the ranking is based on other income concepts.

Income tax payable
In general, income tax payable for a given reference year is the sum of federal and provincial income taxes payable on income and capital gains for that year. Provincial tax credits, the child tax benefit and the goods and services tax credit have not been deducted from income tax payable. The value of the Quebec abatement for residents of Quebec has been removed from income tax payable.

Investment income
This source of income includes interest received on bonds, deposits and savings certificates from Canadian or foreign sources, dividends received from Canadian and foreign corporate stocks, cash dividends received from insurance policies, net rental income from real estate and farms, interest received on loans and mortgage interest, regular income from an estate or trust fund and other investment income. Note that realized capital gains are not counted as income for conceptual reasons.

Market income
Market income is the sum of wages and salaries, net income from self-employment, investment income and (private) pension income.

Miscellaneous income
Scholarships, alimony and other items not specified or included in the above categories.

Net income from self-employment
Net income (gross income minus expenses) received from self-employment either on own account or in partnership in an unincorporated business or in independent professional practice. Included here is net income from operating a farm as well as that received from roomers and boarders. Payments for room and board received from relatives are not included.

Net income from farm self-employment is to be reported by individuals who operate their own or a rented farm either on own account or in partnership. Net income from farming is calculated by subtracting farm operating expenses and depreciation of farm assets from farm cash receipts. The latter are to include all money receipts from the sale of farm products as well as supplementary and assistance payments from governments. Income in kind is excluded.

Pension income
Pension income includes retirement pensions, annuities and superannuation plus RRSP annuities and RRIFs (Registered Retirement Income Funds). It excludes RRSP withdrawals.

Total income
Total income is the sum of market income and government transfers. It is sometimes also referred to as income before tax.

Wages and salaries
Gross wages and salaries from all jobs during the year, before deductions for such items as income taxes, employment insurance and pension plans, and excluding fringe benefits. Commission income received by salespersons as well as occasional earnings for baby-sitting, for delivering papers, for cleaning, etc. are also included in this category. All income in kind such as meals or living accommodation is excluded.

Where individuals received military pay in the form of reserve military pay, and where this is a minor part of total income, such income is combined with wages and salaries.

Classification of Income Sources

Total income
- Market income
  - Earnings
    - Wages and salaries
    - Net self-employment income
      - Net farm self-employment income
      - Net non-farm self-employment income including Net partnership income
  - Investment income (total, not taxable)
    - Interest (including interest from outside Canada)
    - Dividends
    - Other investment income including Net rental income
  - Pension income
    - Retirement pensions, superannuation and annuities
    - RRSP annuities and RRIF withdrawals (but not RRSP withdrawals)
- Government transfers
  - Old Age Security
  - Guaranteed Income Supplement/Spouse's Allowance
  - Canada Pension Plan/Quebec Pension Plan benefits
  - Child Tax Benefit
  - Employment Insurance benefits
  - Workers' Compensation
  - GST credit
  - Provincial tax credits
  - Social assistance and Provincial income supplements
  - Veterans' Pension
  - Other income from government sources
- Other income
  - Alimony, separation allowance, child support
  - Money from outside household

(Income tax payable)

Income after tax

Note: While capital gains and RRSP withdrawals are income sources that are taxable, neither is included in the concept of total income.

7. Family and Other Key Concepts

Income estimates are produced for both economic and census families. This section provides definitions and illustrations of the two family concepts, and then looks at key demographic concepts.

Economic family
An economic family is a group of individuals sharing a common dwelling unit who are related by blood, marriage, common law relationship or adoption. Thus, all relatives living together at the time of the survey form one economic family. Some families existing at the time of the survey are not a family during the entire reference year. No adjustment is made to account changes in family composition throughout of the year.

A person living alone or in a household where he or she is unrelated to any other household member is defined as an "**unattached individual**". Unattached individuals are part of the economic family universe.

The head of an economic family is determined as follows:

- In families consisting of married couples with or without children, the husband is considered the "head".
- In lone-parent families with unmarried children, the parent is the "head".
- In lone-parent families with married children, the member who is mainly responsible for the maintenance of the family becomes the "head".
- In families where relationships are other than husband-wife or parent-child, normally the eldest in the family is considered the head.

The determination of the "head" is based on relationships only. The head is not necessarily the major earner or income recipient and may, in fact, have no income at all.

Census family
A census family, sometimes referred to as an "immediate family" or "nuclear family", consists of either a husband or wife (with or without children who have never married) or a parent with one or more children who have never married, living together in the same dwelling. Never married children, regardless of their age, living with their parent(s) are considered a part of the

family, i.e. a census family includes adult children as long as they are not married, separated, divorced or widowed. Adopted children, step-children and guardianship children under 21 years of age are counted as own children.

Persons not in a census family are nevertheless part of the census family concept. A person not in census family may be:

- living alone;
- living with unrelated individuals (as a lodger, employee or roommate);
- living with relatives but not in a husband-wife or parent-unmarried child (including guardianship child) relationship.

The "head" of a census family is determined as follows:

- In families consisting of married couples with or without children, the husband is considered the "head".
- In lone-parent families with unmarried children, the parent is the "head".

As with economic family, the determination of the "head" in a census family is based on relationships only. The head is not necessarily the major earner or income recipient and may, in fact, have no income at all.

Children in a census family are sons and daughters (including adopted, and step children) who have never married, regardless of age, and who are living in the same dwelling as their parent(s). Also included are never-married guardianship children who are under 21 years of age, and live in the same dwelling.

Comparison of Census and Economic Families

The definition of economic family is broader than the census family. The two familial relationships in census family are marriage (including common-law) and/or parent-children (as long as the children are never-married). Due to its broader definition, an economic family can be divided into:

- two or more census families;
- a census family with one or more persons not in census families present at the time of the survey;
- a group of persons not in families (this group of persons can be related but not in husband-wife or parent-unmarried child relationship).

For example, parents living with their married son and his wife would be considered as part of the economic family, whereas in census family terms, both couples are counted as separate families; one economic family of size four becomes two census families of two persons each. In other cases related individuals, like an elderly widowed parent, are absorbed into the economic family, whereas according to the census family definition, they are persons not in families. An economic family can be made up of two or more related individuals such as sisters or brothers, but according to the census family definition, they will be persons not in families.

Family size refers to the total number of persons in the family (economic or census) as constituted at the time of the survey.

Other Key Demographic Concepts

Education

A person's education is the highest level of schooling successfully completed at the time of survey.

Size of area of residence

Also referred to as community size, the size of area of residence distinguishes urban from rural communities and classifies urban communities into four groups: under 30,000, 30,000-99,000, 100,000-499,000 and 500,000 and over. The classification is based on 1996 Census geographic boundaries and 1991 Census population counts.

Work activity

Work activity summarises the amount of work done by a person in the year as a whole, into the following categories:

- Full-year, full-time worker: a person who worked mostly 30 or more hours per week for 49 to 52 weeks in the reference year.
- Other worker: a person who worked mostly 29 or less hours per week for 49 to 52 weeks, or worked less than 49 weeks in the reference year.

8. Low Income Cutoffs Defined

Low income cutoffs (LICOs) are thresholds used to classify unattached individuals and economic families as being in low income or not. Cutoffs are calculated for seven family sizes (that is, unattached individuals and families of 2, 3, 4, 5, 6 and 7+). They also vary by community size (5).

The low income cutoffs are based on data from the Family Expenditure Survey. They are derived by first calculating the proportion of income spent on food, shelter and clothing for all households, and determining the average. To this average figure, 20 percentage points are added. The LICO is then determined as the average income of families who spend this proportion of their income on food, shelter and clothing. LICOs are periodically rebased to reflect changes in expenditure patterns. The most recent rebasing occurred in 1992. In that year, the average family spent 34.7% of its pre-tax income on food, shelter and clothing, so the LICOs currently in use show families where more than 54.7% of income is likely to be spent on these essentials.

In between years where this rebasing is done, the LICOs are updated using CPI to reflect changes in the cost of living.

This product includes 1986-base LICOs as well, since some data users are still using these. Table 800 presents 1986-base LICOs as well as 1992-base LICOs.

Users interested in reading more on the LICO methodology should consult:

Measuring Low Income and Poverty in Canada: an Update
http://www.statcan.ca/english/research/75F0002MIE/98-13e.pdf

Should the Low Income Cutoffs Be Updated? A Discussion Paper
http://www.statcan.ca/english/research/75F0002MIE/99009.pdf

A note on poverty and low income, by the Chief Statistician, is also presented in appendix.

9. Data Reliability and Suppression

This data product does not contain any coefficients of variation, standard errors or any other measures of data reliability. However, data reliability cutoffs have been established. Any data value which does not exceed the relevant cutoff has been suppressed and is replaced by a dash (-).

The cutoffs have been established based on "average" variances of a number of income variables. In general, data values that are not suppressed have a coefficient of variation less than 33% and are reliable enough to use. Suppressed values will have a coefficient of variation greater than 33% and are not reliable enough to use.

In some situations, it is possible for a user to derive a suppressed value. For example, a row total is published along with the all values in the row except one. The suppressed value can be determined by summing all the non-suppressed values and subtracting it from the total. It is highly recommended that a user not derive suppressed values in this manner. The use of unreliable estimates may lead to a misleading analytical interpretation.

The suppression cutoffs used for this version of *Income Trends in Canada* are listed below. A separate value is used for each level of geography. Cutoffs for CMA-level data are identical to that used for the province in which the city is located. (For Ottawa – Hull, the cutoffs for Ontario are used.)

CANADA	13,000 weighted estimate
Atlantic	4,000
Newfoundland	2,500
Prince Edward Island	1,500
Nova Scotia	4,000
New Brunswick	2,500
Quebec	14,000

Ontario	14,500
Prairies	6,500
Manitoba	6,500
Saskatchewan	2,500
Alberta	6,000
British Columbia	11,000

10. Concordance Table between Last Edition and This Edition

Tables in *Income Trends in Canada (ITC)* have been grouped differently than they were in *Income Historical Review (IHR)*, the predecessor product. For users familiar with *Income Historical Review*, this section shows the table number concordance between the two products.

IHR: Income Historical Review (1980-1996)

ITC: Income Trends in Canada (1980-1997)

IHR	Series 100: **Earnings**	ITC
13	Distribution of earners x earnings x sex	101
14	Avg earnings, fem/male earnings ratios x work activity	102
16	Number of earners x sex x work activity	103
15	Fem/male earnings ratios x age, educ, marital status	104
12	Dist of dual, single and no earn husband/wife fam	105

IHR	Series 400: **Total Income**	ITC
2	Total income, distribution of economic families (EF)	401
3	Total income, distribution of unattached individuals (UI)	402
4	Total income, distribution of EF+UI	403
17	Total income, distribution of EF, UI, EF+UI	404
5	Total income, distribution of individuals (IND)	405
33	Avgs: TI, inc/cap, fam size, nbr: children & recip for EF	406
34	Avg TI x fam type, with/out children & earn for EF, UI	407
26	Tot inc x source x age for EF, UI, EF+UI	408
27	Tot inc x source x age for EF, UI, EF+UI (+ mil)	409
30	Tot inc quintiles: upper limits, shares for EF, UI, EF+UI	410
31	Tot inc quintiles: upper limits, shares x sex for IND	411
28	Tot inc x source x age x sex for IND	412

29	Tot inc x source x age x sex for IND (+ mil)	413
6	Tot inc, distribution of census families (CF)	414
7	Tot inc, distribution of persons not in CF	415
40	Tot inc dist & avgs x living arrangements of CF	416
41	Avgs: TI, inc/cap, fam size, nbr: children & recip for CF	417
42	Avg TI x fam type, with/out children & earn for CF	418

Series 600: **Income After Tax**

8	Income after tax, dist of economic families (EF)	601
9	IAT, distribution of unattached individuals (UI)	602
10	Income after tax, distribution of EF+UI	603
11	Income after tax, distribution of individuals (IND)	604
22	Avg IAT x fam type, with/out children for EF, UI	605
24	IAT quintiles: upper limits and shares for EF, UI, EF+UI	606

Series 700: **Tables with multiple income concepts**

18	Avgs, shares: MI, TI, IAT x quintile for EF, UI, EF+UI	701
19	Avgs, rates: MI, GT, TI, IT, IAT x fam type for EF, UI	702
20	Avgs: MI, TI, IAT x IAT quintile for EF, UI, EF+UI	703
21	Tax and gov transfers x TI quintile for EF, UI, EF+UI	704
23	Avgs for all inc concepts for EF, EF+UI	705

IHR	Series 800: **Low Income**	ITC
25	Bef-tax LICOs - 1992 & 1986 bases	801
1	Bef-tax LICOs: Preval, nbr x age x sex for pers	802
35	Bef-tax LICOs: Preval, nbr, dist: pers in/out fam	803
32	Bef-tax LICOs: Preval for EF, UI - 1992 & 1986 bases	806
36	Bef-tax LICOs: Prevalence x fam type for EF, UI	807
38	Bef-tax LICOs: Dist of fam/pers x fam type: EF, UI	808
37	Bef-tax LICOs: Avg inc def x fam type for EF, UI	809
39	Bef-tax LICOs: Def: avgs, aggr as % of MI for EF+UI	810

11. Plans for Future Editions

Income Trends in Canada is an annual product. Every year, the time series will be extended. As well, content expansions are being planned. In particular, after-tax low-income cutoffs and rates will appear in the 1998 edition of this product.

In the 1998 edition, SLID data will also appear for the first time. This will allow the inclusion of information on duration of low income spells, among other topics.

12. Questions and Comments

If you have any **questions** about the data in this CD-ROM product, you can contact the Income Statistics Division.

Telephone: 1-888-297-7355 or 613-951-7355
Facsimile Number: 613-951-3012
Internet: income@statcan.ca

Income Statistics Division
Statistics Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0T6

If you have **comments** on this product, you should direct them to:

Réjean Lasnier
Analyst
Products and Marketing Development Unit
Client Services Section
Income Statistics Division
Telephone: 613-951-4084
Facsimile Number: 613-951-3012
E-mail: lasnrej@stacan.ca

Appendix I

On Poverty and Low Income

(The author of this article is Ivan P. Fellegi, Chief Statistician of Canada)

Recently the news media have provided increasing coverage of Statistics Canada's low income cutoffs and their relationship to the measurement of poverty. At the heart of the debate is the use of the low income cutoffs as poverty lines, even though Statistics Canada has clearly stated, since their publication began over 25years ago, that they are not. The high profile recently given to this issue has presented Statistics Canada with a welcome opportunity to restate its position on these issues.

Many individuals and organizations both in Canada and abroad understandably want to know how many people and families live in "poverty", and how these levels change. Reflecting this need, different groups have at different times developed variousmeasures which purported to divide the population into those who were poor and those who were not.

In spite of these efforts, there is still no internationally-accepted definition of poverty - unlike measures such as employment, unemployment, gross domestic product, consumer prices, international trade and so on. This is not surprising, perhaps, given the absence of an international consensus on what poverty is and how it should be measured. Such consensus preceded the development of all other international standards.

The lack of an internationally-accepted definition has also reflected indecision as to whether an international standard definition should allow comparisons of well-being across countries compared to some international norm, or whether poverty lines should be established according to the norms within each country.

The proposed poverty lines have included, among others, relative measures (you are poor if your means are small compared to others in your population) and absolute measures (you are poor if you lack the means to buy a specified basket of goods and services designated as essential). Both approaches involve judgmental and, hence, ultimately arbitrary choices.

In the case of the relative approach, the fundamental decision is what fraction of the overall average or median income constitutes poverty. Is it one-half, one-third, or some other proportion? In the case of the absolute approach, the number of individual judgements required to arrive at a poverty line is far larger. Before anyone can calculate the minimum income needed to purchase the "necessities" of life, they must decide what constitutes a "necessity" in food, clothing, shelter and a multitude of other purchases, from transportation to reading material.

The underlying difficulty is due to the fact that poverty is intrinsically a question of social consensus, at a given point in time and in the context of a given country. Someone acceptably well off in terms of the standards in a developing country might well be considered desperately poor in Canada. And even within the same country, the outlook changes over time. A standard of living considered as acceptable in the previous century might well be viewed with abhorrence today.

It is through the political process that democratic societies achieve social consensus in domains that are intrinsically judgmental. The exercise of such value judgements is certainly not the proper role of Canada's national statistical agency which prides itself on its objectivity, and whose credibility depends on the exercise of that objectivity.

In Canada, the Federal/Provincial/Territorial Working Group on Social Development Research and Information was established to create a method of defining and measuring poverty. This group, created by Human Resources Development Canada and social services ministers in the various jurisdictions, has proposed a preliminary market basket measure of poverty - a basket of market-priced goods and services.

The poverty line would be based on the income needed to purchase the items in the basket.

Once governments establish a definition, Statistics Canada will endeavour to estimate the number of people who are poor according to that definition. Certainly that is a task in line with its mandate and its objective approach. In the meantime, Statistics Canada does not and cannot measure the level of "poverty" in Canada.

For many years, Statistics Canada has published a set of measures called the low income cutoffs. We regularly and consistently emphasize that these are quite different from measures of poverty. They reflect a well-defined methodology which identifies those who are substantially worse off than the average. Of course, being significantly worse off than the average does not necessarily mean that one is poor.

Nevertheless, in the absence of an accepted definition of poverty, these statistics have been used by many analysts to study the characteristics of the relatively worst off families in Canada. These measures have enabled us to report important trends, such as the changing composition of this group over time. For example, 20 to 30 years ago the elderly were by far the largest group within the "low income" category, while more recently lone-parent families headed by women have grown in significance.

Many people both inside and outside government have found these and other insights to be useful. As a result, when Statistics Canada carried out a wide-ranging public consultation a decade ago, we were almost unanimously urged to continue to publish our low income analyses. Furthermore, in the absence of a generally accepted alternative methodology, the majority of those consulted urged us to continue to use our present definitions.

In the absence of politically-sanctioned social consensus on who should be regarded as "poor", some people and groups have been using the Statistics Canada low-income lines as a de facto definition of poverty. As long as that represents their own considered opinion of how poverty should be defined in Canada, we have no quarrel with them: all of us are free to have our own views. But they certainly do not represent Statistics Canada's views about how poverty should be defined.

Appendix II

How to Order *Income Trends in Canada*

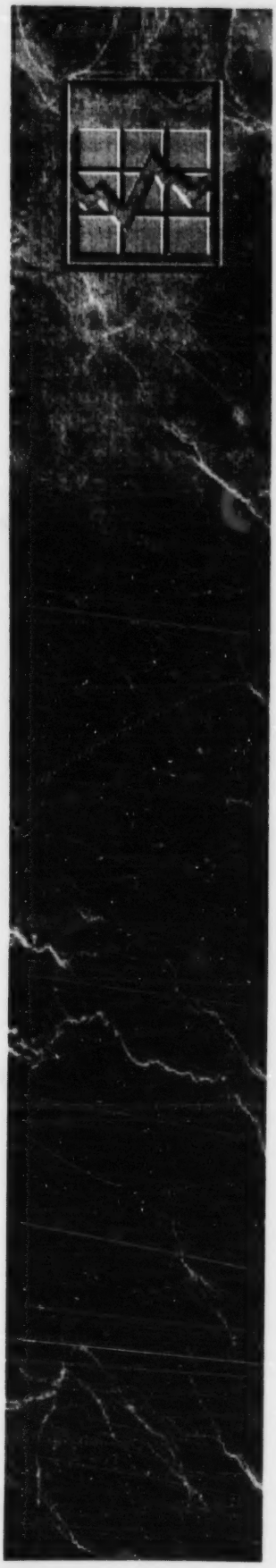
Income Trends in Canada, 1980-1997, costs $195 in Canada (plus **either** GST and applicable PST **or** HST) and US$195 outside Canada.

To order your copy online, please complete the enclosed order form.

If you prefer to order by MAIL, simply print the order form, complete it and send it to Statistics Canada, Dissemination Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.

You may also send your order by FAX to 1 877 287-4369 or CALL us at 1 800 267-6677.

For more information on *Income Trends in Canada*, 1980-1997, please contact your nearest Statistics Canada.



Division de la statistique du revenu

75F0002MIF - 00001

Tendances du revenu au Canada 1980-1997
Guide de l'utilisateur

Préparé par :
Réjean Lasnier

Janvier 2000

Statistique Canada Statistics Canada

Canada

Des données sous plusieurs formes

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur Internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfiim, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Services aux clients, Division de la statistique du revenu, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 ((613) 951-7355; (888) 297-7355; revenu@statcan.ca) ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada :

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

Vous pouvez également visiter notre site sur le Web :http://www.statcan.ca

Un service d'appel interurbain sans frais est offert **à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres de consultation régionaux.

Service national de renseignements	**1 800 263-1136**
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	**1 800 363-7629**
Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)	**1 800 267-6677**

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Les prix ne comprennent pas les taxes de vente

On peut se procurer ce produit n° 75F0002MIF-00001 au catalogue sur internet. Un numéro coûte 0 $CAN. Pour obtenir un numéro de ce produit, les utilisateurs sont priés de se rendre à http://www.statcan.ca/cgi-bin/downpub/freepub_f.cgi.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

Statistique Canada
Division de la statistique du revenu

Tendances du revenu au Canada 1980-1997 Guide de l'utilisateur

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1999

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

janvier 2000

N° 75F0002MPF - 00001 au catalogue
ISSN 0000-0000

N° 75F0002MIF - 00001 au catalogue
ISSN 0000-0000

Périodicité : Irr.

Ottawa

This publication is available in English upon request.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Tendances du revenu au Canada (1980-1997) – Guide de l'utilisateur

Résumé :

Ce guide de l'utilisateur comprend une description détaillée du contenu d'un nouveau CD-ROM intitulé *Tendances du revenu au Canada* (13F0022XCB). On y retrouve également un glossaire, une description des principaux concepts ainsi qu'un aperçu de l'Enquête sur les finances des consommateurs, d'où sont tirées les données.

Tendances du revenu au Canada (1980-1997) contient 48 tableaux croisés sur le revenu, couvrant la période 1980 à 1997. La majorité des tableaux comprennent des données pour le Canada, les 10 provinces et 15 régions métropolitaines de recensement (RMR). Les principaux sujets traités dans les tableaux sont la répartition et l'inégalité du revenu, les gains des hommes et des femmes, l'impôt sur le revenu, les transferts gouvernementaux, le faible revenu et les sources de revenus.

De plus, le logiciel Beyond 20/20 utilisé dans ce produit permet à l'utilisateur d'effectuer très facilement les tâches courantes faites par les analystes et les chercheurs : parcourir rapidement les données, sélectionner les données d'intérêt, mettre celles-ci en graphique ou sur une carte ou tout simplement les sauvegarder dans un chiffrier. Il est donc très facile à partir des graphiques instantanés de repérer les tendances et en tirer les faits saillants.

Note :
Tendances du revenu au Canada remplace la version *Revue chronologique du revenu, 1980-1996.*

TABLE DES MATIÈRES

1. Introduction 7
2. Quoi de neuf? 8
   - 2.1 Six nouveaux tableaux 8
   - 2.2 Données provinciales et métropolitaines 8
   - 2.3 Nouveaux regroupements de tableaux 9
   - 2.4 Nouveaux titres et nouvelle numérotation de tableaux 10
3. Les tableaux 11
   - 3.1 Titres des tableaux 11
   - 3.2 Liste d'abréviations 16
4. Comment démarrer? 19
5. Aperçu de l'Enquête sur les finances des consommateurs 20
6. Concepts de revenu 22
7. Familles et autres concepts clés 28
8. Définition des seuils de faible revenu 32
9. Fiabilité et suppression de données 34
10. Tableau de concordance entre l'édition précédente et celle-ci ... 36
11. Projets pour les prochaines éditions 38
12. Questions et commentaires 39

Annexe I – À propos de la pauvreté et du faible revenu 40
Annexe II – Comment commander *Tendances du revenu au Canada* 44

1. Introduction

Tendances du revenu au Canada est un vaste ensemble de statistiques sur le revenu sur CD-ROM, traitant de thèmes tels que la répartition du revenu, l'impôt sur le revenu, les transferts gouvernementaux et le faible revenu. Ces estimations du revenu proviennent de l'Enquête sur les finances des consommateurs (EFC) et portent sur les années 1980 à 1997. À partir de 1998, l'Enquête sur la dynamique du travail et du revenu (EDTR) remplacera l'EFC et les futures éditions de ce produit comprendront à la fois des données de l'EDTR et de l'EFC.

Ce guide donne un aperçu de l'EFC ainsi que des définitions et concepts sous-jacents aux données.

Tendances du revenu au Canada utilise la version 5,1 du logiciel «Beyond 20/20 Browser» pour l'accès aux tableaux et leur manipulation. Pour plus de détails, voir la section **Comment démarrer**.

Pour commander un exemplaire de *Tendances du revenu au Canada*, veuillez vous référer à l'annexe du présent guide.

2. Quoi de neuf?

Tendances du revenu au Canada remplace la *Revue chronologique du revenu, 1980-1996.* Les utilisateurs familiers avec cette dernière ne sont pas sans savoir qu'elle contenait 42 tableaux. Six nouveaux tableaux ont été ajoutés à la précédente édition. La majorité des tableaux comprennent maintenant des données pour les 10 provinces et 15 des régions métropolitaines de recensement (RMR). Et naturellement, une autre année de données (1997) a été ajoutée aux tableaux. Plusieurs autres modifications permettent de naviguer plus facilement dans cette très grande base de données qui comprend en outre plus de deux millions de chiffres. Voici une description de ces changements.

2.1 Six nouveaux tableaux

Quatre nouveaux tableaux fournissent des données relatives au revenu du marché, c'est-à-dire les gains plus les revenus de placement et les revenus de pension/rente de retraite. Les deux autres nouveaux tableaux donnent des renseignements sur les transferts gouvernementaux et les impôts sur le revenu payés. Ces tableaux contiennent des moyennes, des taux et des parts du total selon le quintile de revenu après impôt. Tous les tableaux présentent des estimations pour différents sous-groupes de la population.

2.2 Données provinciales et métropolitaines

Exception faite d'un tableau, tous les 48 tableaux contiennent maintenant des données provinciales. Quarante tableaux offrent également des données pour les 15 plus grandes RMR au Canada, énumérées ci-dessous. Les utilisateurs doivent être conscients que cette augmentation substantielle du contenu amène certaines suppressions de données, attribuables à la petite taille des échantillons. Pour plus de renseignements, voir**Fiabilité des données et suppression**.

Les RMR figurant dans *Tendances du revenu au Canada* sont Halifax, Québec, Montréal, Ottawa – Hull, Toronto, St-Catharines – Niagara, Hamilton – Burlington, Kitchener – Waterloo, London, Windsor, Winnipeg, Calgary, Edmonton, Vancouver et Victoria.

2.3 Nouveaux regroupements de tableaux

Une approche «étape par étape» a été suivie pour classifier les tableaux selon les huit catégories suivantes :

Série 100 – Gains
Comprend le revenu d'emploi, lequel représente la majeure partie du revenu des particuliers.

Série 200 – Revenu du marché
Aussi connu comme «revenu avant transferts», celui-ci se définit comme étant le total des revenus provenant des gains plus le revenu de placements et celui de pension/rente de retraite.

Série 300 – Transferts gouvernementaux
Revenu reçu de programmes établis par différents niveaux de gouvernement.

Série 400 – Revenu total
La somme du revenu du marché et des transferts gouvernementaux.

Série 500 – Impôt sur le revenu
Les montants versés en impôts sur le revenu (fédéral et provincial).

Série 600 – Revenu après impôt
Est défini par le revenu total moins l'impôt sur le revenu payé.

Série 700 – Plusieurs concepts de revenu
Les tableaux de cette série comprennent des données faisant référence à plusieurs concepts de revenu, par exemple, revenu total et revenu après impôt.

Série 800 – Faible revenu
Cette série traite des seuils de faible revenu (SFR), des estimations de faible revenu et des taux.

2.4 Nouveaux titres et nouvelle numérotation de tableaux

La numérotation des tableaux reflète désormais les nouvelles séries. Qui plus est, les titres des tableaux et leur description sont maintenant plus clairs et plus significatifs. Les utilisateurs intéressés à comparer les tableaux de l'an passé avec ceux de cette année sont priés de consulter la section intitulée **Tableau de concordance entre l'édition précédente et celle-ci**.

3. Les tableaux

3.1 Titres des tableaux

Chaque tableau a un nom court et long. Nous avons fait tout en notre possible pour donner à chaque tableau un titre significatif. Il n'en demeure pas moins que tant les titres courts que les titres longs sont limités par le nombre de caractères disponibles. Plusieurs abréviations ont dû alors être utilisées. Le tableau ci-dessous présente les titres courts et les titres longs. La section 3.2 contient une liste des abréviations les plus utilisées.

Série 100 – Gains

N°	Titre court	Titre long
101	Répartition des pers gagnant revenu x gains x sexe	Répartition des personnes gagnant un revenu selon les gains et le sexe, Can, prov & RMR, 1980 à 1997, dollars courants et constants (1997)
102	Gains moy, ratios des gains fem/hom x travail	Gains moyens et ratios des gains des femmes/hommes selon le travail, Can, prov & RMR, 1980 à 1997, dollars constants (1997)
103	Nombre de pers gagnant revenu x sexe x travail	Nombre de personnes gagnant un revenu selon le sexe et le travail, Can, prov & RMR, 1980 à 1997, dollars constants (1997)
104	Ratios des gains fem/hom x âge, instr, état matrimonial	Ratios des gains des femmes/hommes selon l'âge, l'instruction, l'état matrimonial, Can, prov & RMR, 1980 à 1997
105	Rép fam époux/épouse: deux, un ou aucun soutien	Rép et rev tot moy des fam époux-épouse comptant deux soutiens, un soutien ou aucun soutien, Can, prov & RMR, 1980 à 1997, dollars constants (1997)

Série 200 – Revenu du marché

N°	Titre court	Titre long
201	Revenu du marché, rép des fam économiques (FE)	Revenu du marché, répartition des familles économiques, Can, prov & RMR, 1980 à 1997, dollars courants et constants (1997)
202	Revenu du marché, rép des personnes seules (PS)	Revenu du marché, répartition des personnes seules, Can, prov & RMR, 1980 à 1997, dollars courants et constants (1997)
203	Revenu du marché, répartition des FE+PS	Revenu du marché, répartition des FE+PS, Can, prov & RMR, 1980 à 1997, dollars courants et constants (1997)
204	Revenu du marché, répartition des FE, PS, FE+PS	Revenu du marché, répartition des FE, des PS, des FE+PS, Can, prov & RMR, 1980 à 1997, dollars constants (1997)

Série 300 – Transferts gouvernementaux

N°	Titre court	Titre long
301	Transferts gouv x quintiles RAI pour FE, PS, FE+PS	Transferts gouv selon les quintiles RAI pour FE, PS, FE+PS: trans moy, taux de trans, parts des trans globaux, Can & prov, 1980 à 1997, dollars constants (1997)

Série 400 – Revenu total

N°	Titre court	Titre long
401	Revenu total, répartition des familles économiques (FE)	Revenu total, répartition des familles économiques, Can, prov & RMR, 1980 à 1997, dollars courants et constants (1997)
402	Revenu total, répartition des personnes seules (PS)	Revenu total, répartition des personnes seules, Can, prov & RMR, 1980 à 1997, dollars courants et constants (1997)
403	Revenu total, répartition des FE+PS	Revenu total, rép des familles économiques et des personnes seules ensemble, Can, prov & RMR, 1980 à 1997, dollars courants et constants (1997)
404	Revenu total, répartition des FE, PS, FE+PS	Revenu total, répartition des FE, des PS, des FE+PS, Can, prov & RMR, 1980 à 1997, dollars constants (1997)

405	Revenu total, répartition des particuliers (PARTIC)	Revenu total, répartition des PARTIC ayant un revenu, Can, prov & RMR, 1980 à 1997, dollars courants et constants (1997)
406	Moy: RT, rev/hab, taille fam, nbre: enf & bénéfic pour FE	Moyennes pour: rev tot, rev par hab, taille fam, nbre d'enfants & bénéfic d'un rev & pers gagnant rev pour les FE, Can, prov & RMR, 1980 à 1997, dollars constants (1997)
407	RT moy x genre fam, avec/sans enfants pour FE, PS	Revenu total moyen selon le genre d'unités familiales, avec ou sans enfants et pers gagnant rev pour les FE, les PS, Can, prov & RMR, 1980 à 1997, dollars constants (1997)
408	Rev tot x source x âge pour FE, PS, FE+PS	Rev tot selon la source et l'âge - Par source: nbre de bénéfic, moy, rev glob pour les FE, PS, FE+PS, Can, prov & RMR, 1993 à 1997, dollars constants (1997)
409	Rev tot x source x âge pour FE, PS, FE+PS (+ mil)	Rev tot selon la source et l'âge - Par source: nbre de bénéfic, moy, rev glob pour les FE, PS, FE+PS (+ mil), Can, prov & RMR, 1993 à 1997, dollars constants (1997)
410	Quintiles RT: limites sup, parts pour FE, PS, FE+PS	Quintiles de rev tot: limites supérieures et parts du revenu total agrégatif pour les FE, les PS, les FE+PS, Can & prov, 1980 à 1997, dollars constants (1997)
411	Quintiles RT: limites sup, parts x sexe pour PARTIC	Quintiles de rev tot: limites sup et parts du revenu total agrégatif selon le sexe pour les PARTIC ayant un revenu, Can & prov, 1980 à 1997, dollars constants (1997)
412	RT x source x âge x sexe pour PARTIC	Rev tot selon la source, l'âge et le sexe - Par source: nbre de bénéfic, moy, rev glob pour PARTIC avec rev, Can, prov & RMR, 1993 à 1997, $ K (1997)
413	RT x source x âge x sexe pour PARTIC (+ mil)	Rev tot selon la source, l'âge et le sexe - Par source: nbre de bénéfic, moy, rev glob pour PARTIC avec rev (+ mil), Can, prov & RMR, 1993 à 1997, $ K (1997)
414	Rev tot, répartition des familles recensement (FR)	Revenu total, répartition des familles de recensement, Can, prov & RMR, 1980 à 1997, dollars courants et constants (1997)
415	Rev tot, répartition des personnes hors FR	Revenu total, répartition des personnes hors famille de recensement, Can, prov & RMR, 1980 à 1997, dollars courants et constants (1997)

416	Rép du RT & moy x situation PARTIC dans mén pour FR	Revenu total moyen et répartition selon la situation des particuliers dans le ménage pour les familles de recensement, Can, prov & RMR, 1980 à 1997, $ K (1997)
417	Moy: RT, rev/hab, taille fam, nbre: enf & bénéfic pour FR	Moy pour: rev tot, rev/hab, taille fam, nbre d'enfants & bénéfic d'un rev & pers gagnant rev pour les fam de recens, Can, prov & RMR, 1980 à 1997, $ K (1997)
418	Rev tot moy x genre fam, avec/sans enfants pour FR	Rev total moyen selon le genre d'unités fam, avec ou sans enfants et pers gagnant rev pour les fam de recens, Can, prov & RMR, 1980 à 1997, dollars constants (1997)

Série 500 – Impôt sur le revenu

N°	Titre court	Titre long
501	Impôt sur le rev x quintiles RAI pour FE, PS, FE+PS	Impôt sur le rev selon les quintiles de RAI pour FE, PS, FE+PS: impôt moy, taux d'impôt, parts de l'impôt glob, Can & prov, 1980 à 1997, dollars constants (1997)

Série 600 – Revenu après impôt

N°	Titre court	Titre long
601	RAI, répartition des fam économiques (FE)	Revenu après impôt, répartition des familles économiques, Can, prov & RMR, 1980 à 1997, dollars courants et constants (1997)
602	Revenu après impôt, répartition des pers seules (PS)	Revenu après impôt, répartition des personnes seules, Can, prov & RMR, 1980 à 1997, dollars courants et constants (1997)
603	Revenu après impôt, répartition des FE+PS	Revenu après impôt, rép des familles économiques et des personnes seules ensemble, Can, prov & RMR, 1980 à 1997, dollars courants et constants (1997)
604	Revenu après impôt, répartition des PARTIC	Revenu après impôt, répartition des particuliers ayant un revenu, Can, prov & RMR, 1980 à 1997, dollars courants et constants (1997)

605	RAI moy x genre fam, avec/sans enf pour FE, PS	RAI moyen selon le genre d'unités fam, avec ou sans enfants et pers gagnant un rev pour les FE, PS, Can, prov & RMR, 1980 à 1997, dollars constants (1997)
606	Quintiles RAI: limites sup et parts pour FE, PS, FE+PS	Quintiles de revenu après impôt: limites supérieures et parts du revenu global après impôt pour les FE, les PS, les FE+PS, Can & prov, 1980 à 1997, dollars constants (1997)

Série 700 – Tableaux avec plusieurs concepts de revenu

N°	Titre court	Titre long
701	Moy, parts: RM, RT, RAI x quintile pour FE, PS, FE+PS	Moyennes et parts selon le quintile ordonné selon différents concepts de revenu (RM, RT, RAI) pour les FE, les PS, les FE+PS, Can & prov, 1980 à 1997, $ K (1997)
702	Moy, taux: RM, TG, RT, IR, RAI x genre fam pour FE, PS	Moy et taux pour le rev du marché, les trans gouv, le rev total, l'impôt sur rev, RAI selon le genre d'unités fam pour FE, PS, Can & prov, 1980 à 1997, $ K (1997)
703	Moy: RM, RT, RAI x quintile RAI pour FE, PS, FE+PS	Moy pour: rev du marché, rev tot, RAI selon les quintiles ordonnés selon le RAI pour FE, PS, FE+PS, Can & prov, 1980 à 1997, dollars courants et constants (1997)
704	Taux: impôt, trans gouv x quintile RT pour FE, PS, FE+PS	Taux d'impôt sur le rev et de trans gouv basés sur le rev total selon les quintiles ordonnés selon le RT pour FE, PS, FE+PS, Can & prov, 1980 à 1997
705	Moy pour tous concepts rev pour FE, FE+PS	Moy pour tous les concepts de rev et le RAI moy dans le quintile ordonné selon le RAI pour les FE, les FE+PS, Can & prov, 1980 à 1997, dollars constants (1997)

Série 800 – Faible revenu

N°	Titre court	Titre long
801	SFR av impôt - bases 1992 & 1986	SFR (seuils de faible revenu) avant impôt - bases 1992 & 1986
802	SFR av impôt: Préval, nbre x âge x sexe pour pers	SFR avant impôt: Prévalence et nombre de personnes selon l'âge (enfants et personnes âgées) et le sexe, Can, prov & RMR, 1980 à 1997

803	SFR av impôt: Préval, nbre, rép: pers dans/hors fam	SFR avant impôt: Prévalence, nombre, répartition selon l'âge (enfants et personnes âgées) et le sexe pour les personnes dans/hors FE, Can, prov & RMR, 1980 à 1997
806	SFR av impôt: Préval pour FE, PS - bases 1992 & 1986	SFR avant impôt: Prévalence selon l'âge et le sexe pour les FE, les PS - bases 1992 & 1986, Can, prov & RMR, 1980 à 1997
807	SFR av impôt: Prévalence x genre fam pour FE, PS	SFR avant impôt: Prévalence selon le genre d'unités familiales avec/sans enfants et pers gagnant un rev pour les FE, les PS, Can, prov & RMR, 1980 à 1997
808	SFR av impôt: Rép fam et pers x genre fam: FE, PS	SFR av impôt: Rép des fam et pers sous les seuils selon genre fam pour FE, PS comparée à la rép de toutes les fam et pers, Can, prov & RMR, 1980 à 1997
809	SFR av impôt: Rev déficit moy x genre fam: FE, PS	SFR avant impôt: Revenu déficitaire moy selon le genre d'unités familiales pour les FE, les PS, Can, prov & RMR 1980 à 1997
810	SFR av impôt: Déficit: moy, agrégats en % du RM pour FE+PS	SFR avant impôt: Déficit: moyennes et agr en % du revenu du marché pour les FE+PS, Can, prov & RMR, 1980 à 1997

3.2 Liste d'abréviations

Univers

+ mil	incluant les militaires
bénéfic	bénéficiaires
fam	familles, unités familiales
fam et pers	familles et personnes
FE	familles économiques
FE+PS	familles économiques et personnes seules ensemble
FR	familles de recensement
partic	particuliers
pers	personnes
pers gagnant rev	personnes gagnant un revenu
PS	personnes seules

Concepts de revenu

AC	Allocation au conjoint
hab	habitant

IR	impôt sur le revenu
PSV	Pension de sécurité de la vieillesse
RAI	revenu après impôt
REER	régime enregistré d'épargne-retraite
rev	revenu
rev/hab	revenu par habitant
rev tot	revenu total
RM	revenu du marché
RPC	(Prestations du) Régime de pensions du Canada
RRQ	(Prestations du) Régime de rentes du Québec
RT	revenu total
seuil base	seuil de faible revenu - année de base
SFR	seuils de faible revenu
SRG	Supplément de revenu garanti
TG	transferts gouvernementaux
TPS	Taxe sur les produits et services (crédit)
trəns	transferts

Géographie

Can	Canada
prov	provinces
RMR	régions métropolitaines de recensement

Statistiques

x	selon
$ C	dollars courants
% C	répartition en dollars courants
$ K (1997)	dollars constants (1997)
% $ K	répartition en dollars constants
agr, rev glob	agrégats, revenu global
estim.	estimatif
fem/hom	femmes par rapport aux hommes
moy	moyen, moyenne
nbre	nombre
préval	prévalence
rép	répartition

Autres abréviations

av	avant
avec/sans	avec ou sans
caract famill	caractéristiques de la famille; caractéristiques des familles de recensement et des personnes hors FR
déficit	déficitaire (revenu déficitaire)
gouv	gouvernementaux
instr	instruction
matri	état matrimonial
ménag	(situation dans le) ménage

4. Comment démarrer?

Quand vous ouvrez le «Browser de données» de Beyond 20/20, vous trouverez la table des matières sous la forme d'une fenêtre intitulée CHERCHER. Dans ce cadre, il y a trois autres zones, appelées CATÉGORIES, NOM et TITRE.

CATÉGORIES : Il y a huit catégories énumérées, correspondant à différents concepts ou thèmes de revenu et aux regroupements de tableaux tels que décrits à la section 2.3 du présent guide.

NOM : Après avoir choisi une ou plusieurs catégories, ce cadre énumère les titres courts de tous les tableaux inclus dans la catégorie ombragée. Pour voir tous les tableaux de toutes les catégories, cliquez sur le bouton «TOUT» situé dans le coin supérieur droit de la fenêtre CHERCHER.

TITRE : En cliquant une fois sur un titre de tableau dans le cadre NOM, le cadre TITRE affiche le titre long du tableau. Pour ouvrir le tableau choisi, cliquez deux fois dans le cadre NOM ou cliquez sur le bouton OK de la fenêtre CHERCHER.

TABLEAU 000 : Le tableau «Abréviations utilisées dans les titres de tableaux» fournit une liste de toutes les abréviations utilisées dans les titres de tableaux, avec la signification de chaque abréviation. Il est possible de garder ce tableau ouvert à l'écran tandis qu'on utilise la fenêtre CHERCHER pour examiner la liste des tableaux de données.

5. Aperçu de l'Enquête sur les finances des consommateurs

Avant 1998, l'Enquête sur les finances des consommateurs (EFC) était menée, en avril, comme supplément à l'Enquête sur la population active. Elle visait à fournir des estimations fiables sur le revenu moyen et la répartition du revenu des particuliers et des familles. Les données viennent étayer des analyses portant sur le bien-être économique des ménages canadiens en fonction d'une variété de caractéristiques socio-démographiques propres à la population active. Parmi les nombreux thèmes associés au revenu qui sont traités dans l'enquête, on trouve le faible revenu, les ratios des gains des femmes par rapport aux gains des hommes, le revenu familial moyen, le revenu après impôt, l'incidence qu'ont sur le revenu de la famille les transferts gouvernementaux et les impôts sur le revenu, ainsi que la principale source de revenu des différentes familles et particuliers.

La population cible de l'enquête se compose de toutes les personnes âgées de 15 ans et plus résidant au Canada, à l'exception des résidents des territoires, des pensionnaires d'institutions, des personnes vivant dans les réserves indiennes et des membres à temps plein des Forces armées canadiennes vivant en caserne. Les données relatives au revenu, dont la collecte a lieu en avril, sont des données pour l'année civile précédente. Ces dernières années, l'échantillon était composé d'environ 35 000 ménages (quelque 65 000 personnes). Le taux de réponse individuel de l'enquête est d'environ 80 %.

L'EFC est devenue une enquête annuelle en 1971. Au fil des ans, des modifications à la collecte des données et aux procédures de traitement ont été apportées, mais la majorité des estimations sont conceptuellement cohérentes depuis 1971. Les données historiques de l'EFC pour la période allant de 1980 à 1993 correspondent aux estimations de la population du Recensement de 1991 et comprennent un ajustement pour tenir compte du sous-dénombrement net et des résidents non permanents.
Un changement important au programme des statistiques sur le revenu est en voie de réalisation dans le but d'harmoniser les concepts de données et de réduire les coûts, soit la fusion de l'EFC et de l'Enquête sur la dynamique du travail et du revenu (EDTR). À partir de l'année de référence 1998, l'EDTR servira de source aux estimations transversales annuelles du revenu. Étant donné l'information plus exhaustive obtenue grâce à l'EDTR aux niveaux

démographique, culturel et familial, ainsi qu'au niveau du marché du travail, cette fusion mettra en valeur l'information servant à l'analyse des données transversales sur le revenu. En outre, l'EDTR est une enquête longitudinale et il est donc possible d'analyser des questions telles que la stabilité de revenu et la durée des épisodes de faible revenu.

6. Concepts de revenu

Cette section passe en revue la définition des principales sources de revenu et le rapport entre les sources détaillées et les catégories récapitulatives de plus haut niveau. En outre, des termes fréquemment utilisés dans la mesure de revenu sont définis. Pour en faciliter la référence, les concepts ont été classés par ordre alphabétique. Un tableau démontrant le rapport entre les sources détaillées et récapitulatives de revenu fait suite aux définitions. Voir **Classification des sources de revenu.**

Dollars constants

Pour comparaison historique, les données sur le revenu pour toutes les années sont exprimées en valeurs monétaires de l'année la plus récente, c'est-à-dire le revenu en dollars constants. Les dollars constants représentent le revenu ajusté en fonction de l'Indice des prix à la consommation (IPC). Le tableau suivant donne l'IPC pour la période allant de 1980 à 1997. Par exemple, 5 000 $ en 1984 équivalent à 5 000 x (107,6/72,1) = 7 462 en dollars constants de 1997. Autrement dit, un montant de 7 462 $ en 1997 équivalait au même pouvoir d'achat qu'une somme de 5 000 $ en 1984.

Indice des prix à la consommation, 1980 à 1997 Indice général des prix moyen annuel, 1992 = 100			
1980	52,4	1989	89,0
1981	58,9	1990	93,3
1982	65,3	1991	98,5
1983	69,1	1992	100,0
1984	72,1	1993	101,8
1985	75,0	1994	102,0
1986	78,1	1995	104,2
1987	81,5	1996	105,9
1988	84,8	1997	107,6

Gains
Le terme gains est synonyme de revenu provenant d'un emploi. Il comprend les salaires et les traitements des personnes qui travaillent pour autrui et le revenu net provenant d'un emploi autonome.

Impôt à payer sur le revenu
En général, l'impôt à payer sur le revenu pour une année de référence donnée est la somme des impôts fédéraux et provinciaux à payer sur le revenu et les gains en capital de ladite année de référence. Les crédits d'impôt provinciaux, la prestation fiscale pour enfants et le crédit pour la taxe sur les produits et services n'ont pas été déduits de l'impôt à payer sur le revenu. La valeur de l'abattement du Québec pour les résidents du Québec a été exclue de l'impôt sur le revenu à payer.

Personne gagnant un revenu
La personne gagnant un revenu est celle qui a perçu un salaire ou un traitement et/ou un revenu résultant d'un emploi autonome durant l'année de référence.

Quintile de revenu
On obtient les données par quintile en classant les familles ou les particuliers selon leur revenu en ordre ascendant. On divise ensuite la série en cinq parties égales ou quintiles. Dans la majorité des cas, le classement est basé sur le revenu après impôt. Cependant, certains tableaux présentent des quintiles dont le classement s'appuie sur d'autres concepts de revenu.

Revenu après impôt
Le revenu après impôt est le revenu total, moins l'impôt à payer sur le revenu.

Revenu de la famille (voir les définitions de «famille» ci-dessous)
Le revenu de la famille se compose des revenus reçus par tous les particuliers âgés de 15 ans et plus qui, au moment de l'enquête, constituaient ou une famille économique ou une famille de recensement. Les données sur le revenu sont recueillies auprès de chaque membre et assimilées au revenu de la famille, même si certains membres de la famille ont appartenu à une autre unité familiale pendant une partie ou la totalité de l'année civile précédente.

En outre, on n'effectue aucun retrait ou ajustement pour tenir compte du revenu des personnes qui ont fait partie de la famille pendant une partie de l'année et qui ont cessé d'en faire partie pour cause de mariage, de décès ou toute autre raison.

Les familles ou les particuliers qui ont immigré au Canada pendant l'année de référence et qui ont gagné un revenu, soit à l'étranger ou au Canada, sont classés selon le revenu qu'ils ont touché alors qu'ils résidaient au Canada.

Revenu de pension
Le revenu de pension comprend les pensions de retraite et les rentes en plus des rentes reçues d'un REER et d'un FERR (Fonds enregistré de revenu de retraite). Il ne comprend pas les retraits des REER.

Revenu du marché
Le revenu du marché est la somme des salaires et traitements, le revenu net provenant d'un emploi autonome, les revenus de placement et les revenus de pension (privés).

Revenu net provenant d'un emploi autonome
Le revenu net (revenu brut moins les dépenses) provenant d'un emploi autonome soit à son compte, à titre d'associé dans une société non constituée, ou consistant en l'exercice d'une profession pour propre compte. Est compris le revenu net provenant de l'exploitation d'une ferme ainsi que de l'hébergement de chambreurs et de pensionnaires. Les paiements pour chambre et pension versés par des personnes apparentées ne sont pas compris.

Ceux qui exploitent leur propre ferme ou une ferme louée, que ce soit à leur compte ou à titre d'associés, doivent déclarer le revenu net provenant d'un emploi autonome du secteur agricole. On calcule ce revenu en soustrayant les dépenses d'exploitation de la ferme et la dépréciation de l'actif agricole des recettes monétaires agricoles. Celles-ci doivent inclure toutes les rentrées de fonds provenant de la vente de produits agricoles ainsi que les extra et l'aide financière de l'État. Sont exclus les revenus en nature.

Revenu total
Le revenu total est la somme du revenu du marché et des transferts gouvernementaux. On y fait aussi parfois référence comme étant le revenu avant impôt.

Revenus de placement
Sont compris dans cette source de revenu les intérêts perçus sur les obligations, les dépôts et les certificats d'épargne de source canadienne ou étrangère, les dividendes découlant d'actions de société canadiennes et étrangères, les dividendes en espèces provenant de polices d'assurance, le revenu de location net provenant de l'immobilier et d'exploitations agricoles, l'intérêt sur les prêts et l'intérêt hypothécaire, le revenu normal provenant d'une succession ou d'un fonds en fiducie, et autres revenus de placement. Veuillez prendre note que les gains en capital réalisés ne sont pas comptés comme un revenu pour des raisons conceptuelles.

Revenus divers
Bourses d'études, pensions alimentaires et autres revenus non précisés ou compris dans les catégories précitées.

Salaires et traitements
Les salaires et traitements bruts provenant de tous les emplois occupés au cours de l'année, avant les déductions telles que l'impôt sur le revenu, l'assurance-emploi, les régimes de pensions, et à l'exclusion des avantages sociaux. Est aussi inclus dans cette catégorie le revenu de commissions touchées par les commis vendeurs, ainsi que le salaire occasionnel gagné en gardant des enfants, en livrant des journaux, en faisant des ménages, etc. Sont exclus tous les avantages non monétaires tels que les repas ou le gîte.

Dans le cas où des particuliers ont reçu une solde militaire de la Force de Réserve et que cette solde constitue une partie mineure du revenu total, on l'intègre dans les salaires et traitements.

Taux d'imposition effectif moyen
Impôt sur le revenu à payer à titre de pourcentage du revenu total.

Taux moyen des transferts gouvernementaux
Les transferts gouvernementaux à titre de pourcentage du revenu total.

Transferts gouvernementaux
Englobent l'aide sociale accordée par les administrations fédérale, provinciales et municipales, soit les pensions de la Sécurité de la vieillesse, le supplément de revenu garanti, l'allocation au conjoint, le revenu de pensions du Régime de pensions du Canada et le Régime de rentes du Québec, les prestations d'assurance-emploi, l'indemnisation des accidents du travail, les allocations de formation, les pensions d'anciens combattants, l'assistance sociale, les pensions aux aveugles et aux invalides. Les crédits d'impôt remboursables, tant provinciaux que fédéraux, sont aussi inclus (p. ex. le crédit d'impôt pour la taxe sur les produits et services et la prestation fiscale pour enfants).

Classification des sources de revenu

Revenu total
- Revenu du marché
  - Gains
    - Salaires et traitements
    - Revenu net provenant d'un emploi autonome
      - Revenu net provenant d'un emploi autonome agricole
      - Revenu net provenant d'un emploi autonome non agricole incluant Revenu net d'une société de personnes
  - Revenu de placement (total, non imposable)
    - Intérêt (comprend l'intérêt provenant de l'extérieur du Canada)
    - Dividendes
    - Autres revenus de placements incluant Revenu de location net
  - Revenu de pensions
    - Pensions de retraite et rentes
    - Rentes reçues d'un REER et retraits d'un FERR (mais pas les retraits d'un REER)
- Transferts gouvernementaux
  - Pension de sécurité de la vieillesse
  - Supplément de revenu garanti/Allocation au conjoint
  - Prestation du Régime de pensions du Canada/Régime de rentes du Québec
  - Prestation fiscale pour enfants
  - Prestations d'assurance-emploi
  - Indemnités pour accidents du travail
  - Crédit pour la TPS
  - Crédits d'impôt provinciaux
  - Assistance sociale et Supplément de revenu provincial
  - Pension aux anciens combattants
  - Autres revenus de sources gouvernementales
- Autre revenu
  - Pension alimentaire, allocation de séparation, pension alimentaire pour enfants
  - Argent reçu de personnes vivant à l'extérieur du ménage

(Impôt sur le revenu payable)

Revenu après impôt

Nota : Malgré que les gains en capital et les retraits d'un REER sont des sources de revenu, ni l'un ni l'autre n'est inclus dans le concept de revenu total.

7. Familles et autres concepts clés

Des estimations de revenu sont produites tant pour les familles économiques que pour les familles de recensement. Cette section fournit des définitions et des exemples des deux concepts de famille, puis jette un regard sur les concepts démographiques clés.

Famille économique
Une famille économique est un groupe de personnes partageant le même logement et apparentées par le sang, par les liens du mariage et les unions de fait ou par adoption. Ainsi, on considère que toutes les personnes apparentées vivant ensemble au moment de l'enquête constituent une famille économique. Certaines familles existant au moment de l'enquête ne sont pas des familles durant toute l'année de référence. Toutefois, on n'effectue aucun ajustement pour tenir compte des changements dans la composition de la famille au courant de l'année.

Une «**personne seule**» est définie comme étant une personne qui vit seule ou dans un ménage sans avoir de lien de parenté avec d'autres membres du ménage. Cette personne fait partie de l'univers de la famille économique.

Le chef d'une famille économique est défini comme suit :

- dans les familles se composant d'un couple marié avec ou sans enfants, le chef de famille est l'époux;
- dans les familles monoparentales comptant des enfants célibataires, le chef de famille est le père ou la mère;
- dans les familles monoparentales comptant des enfants mariés, celui ou celle qui est essentiellement responsable de l'entretien de la famille devient le chef de famille;
- dans les familles où les liens de parenté sont autres qu'époux-épouse ou parent-enfant, on considère normalement l'aîné de la famille comme étant le chef de famille.

Pour déterminer qui est le «chef de famille», on se base uniquement sur les liens de parenté. Le chef de famille ne représente pas forcément le soutien économique principal de la famille et peut, en fait, ne disposer d'aucun revenu.

Famille de recensement

Une famille de recensement, quelquefois appelée «famille immédiate» ou «famille nucléaire», se compose d'un époux et d'une épouse (avec ou sans enfants célibataires) ou de l'un ou l'autre des parents avec un ou plusieurs enfants célibataires, vivant sous le même toit. Les enfants célibataires qui ne se sont jamais mariés, quel que soit leur âge, font partie de la famille s'ils vivent avec leurs parents, c'est-à-dire qu'une famille de recensement comprend les enfants adultes tant qu'ils ne sont pas mariés, séparés, divorcés ou veufs. Les enfants adoptés, les enfants d'un autre lit et les enfants en tutelle, de moins de 21 ans, ont le même statut que les enfants issus du mariage.

Les personnes hors d'une famille de recensement font néanmoins partie du concept de la famille de recensement. Une personne hors famille de recensement peut être :

- une personne vivant seule;
- une personne vivant avec des personnes non apparentées (comme locataire en meublé, employé ou colocataire);
- une personne vivant avec des personnes apparentées mais sans être liée par des liens conjugaux ou des liens de parent-enfant non marié (y compris des liens de tutelle).

Le «chef» d'une famille de recensement est défini comme suit :

- dans les familles se composant d'un couple marié, avec ou sans enfants le «chef de famille» est l'époux;
- dans les familles monoparentales avec des enfants célibataires, le «chef de famille» est le père ou la mère.

De même qu'avec la famille économique, la détermination du «chef » de la famille de recensement est basée uniquement sur les liens de parenté. Le chef de famille n'est pas forcément le soutien économique principal de la famille et peut, en fait, ne disposer d'aucun revenu.

Les enfants, dans une famille de recensement, sont les fils et les filles (y compris les enfants adoptés et les enfants d'un autre lit) qui ne se sont jamais mariés, quel que soit leur âge, et qui vivent sous le même toit que leurs parents. Sont aussi inclus les enfants en tutelle qui ne se sont jamais mariés, qui ont moins de 21 ans, et qui vivent dans le même logement.

Comparaison entre la famille de recensement et la famille économique

La définition de la famille économique est plus large que celle de la famille de recensement. Les deux liens de parenté dans la famille de recensement sont le mariage (y compris l'union de fait) et/ou le lien parent-enfant (pourvu que les enfants ne se soient jamais mariés). Vu la définition plus large de la famille économique, on peut la diviser en :

- deux familles de recensement ou plus;
- une famille de recensement avec une personne ou plus hors famille de recensement présente au moment de l'enquête;
- un groupe de personnes hors famille (les personnes de ce groupe peuvent être apparentées, mais sans liens conjugaux ou en rapport parent-enfant non marié).

Par exemple, les parents habitant avec leur fils marié et son épouse seraient considérés comme faisant partie de la famille économique tandis que, aux fins du recensement, les deux couples constituent des familles distinctes – une famille économique de quatre personnes devient deux familles de recensement de deux personnes chacune. Dans d'autres cas, des personnes apparentées, comme un père ou une mère âgés et veufs, sont absorbées dans la famille économique, tandis que selon la définition de la famille de recensement, ce sont des personnes hors famille. Enfin, deux personnes apparentées, ou davantage, telles que des frères ou des sœurs peuvent former une famille économique. Cependant, d'après la définition de la famille de recensement, ce seront des personnes hors famille.

La taille de la famille correspond au nombre total de personnes dans la famille (économique ou de recensement) au moment de l'enquête.

Autres concepts démographiques clés

Instruction
Il s'agit du niveau de scolarité le plus élevé atteint et réussi par une personne au moment de l'enquête.

Taille de la région de résidence
Aussi connue comme taille de la collectivité, la taille de la région de résidence distingue les collectivités urbaines et rurales et classifie les collectivités urbaines en quatre groupes : moins de 30 000 habitants, de 30 000 à 99 000 habitants, de 100 000 à 499 000 habitants et 500 000 habitants et plus. La classification est basée sur les frontières géographiques du Recensement de 1996 et sur la population du Recensement de 1991.

Travail
Cette notion comprend tout travail fait par une personne pendant toute l'année et qu'on peut répartir comme suit :

- Travailleur à temps plein pendant toute l'année : une personne qui a surtout travaillé 30 heures ou plus par semaine pendant 49 à 52 semaines de l'année de référence.
- Autre travailleur : une personne qui a surtout travaillé 29 heures ou moins par semaine pendant 49 à 52 semaines, ou qui a travaillé pendant moins de 49 semaines de l'année de référence.

8. Définition des seuils de faible revenu

Les seuils de faible revenu (SFR) servent à classifier les personnes seules et les familles économiques selon qu'elles font partie ou non de la catégorie faible revenu. Des seuils sont calculés pour sept tailles de famille (c'est-à-dire les personnes seules et les familles de 2, 3, 4, 5, 6 et 7 personnes et plus). Ils changent également selon la taille de la collectivité (5).

Les seuils de faible revenu sont basés sur des données de l'Enquête sur les dépense des familles. Ils sont dérivés en calculant d'abord la proportion de revenu dépensée pour l'alimentation, le logement et l'habillement pour tous les ménages, et ensuite en déterminant la moyenne. À cette moyenne, 20 points de pourcentage sont ajoutés. Le SFR est alors déterminé comme étant le revenu moyen des familles qui dépensent cette proportion de leur revenu pour l'alimentation, le logement et l'habillement. Les SFR sont périodiquement remaniés pour refléter les changements des habitudes de dépenses. Le plus récent changement de base a eu lieu en 1992. Cette année-là, la famille moyenne a dépensé 34,7 % de son revenu avant impôt pour l'alimentation, le logement et l'habillement; ainsi, les SFR utilisés actuellement indiquent les familles où plus de 54,7 % du revenu est susceptible d'être dépensé sur les produits de première nécessité.

Entre des années où le changement de base est effectué, les SFR sont mis à jour en utilisant l'IPC pour refléter les changements du coût de la vie.

Ce produit inclut aussi les SFR – base de 1986, puisque quelques utilisateurs de données utilisent toujours ces derniers. Le tableau 800 présente les seuils – base de 1986 de même que les seuils – base de 1992.

Les utilisateurs intéressés à en savoir plus sur la méthodologie utilisée pour déterminer les SFR pourront se référer à :

La mesure du faible revenu et de la pauvreté au Canada : une mise à jour
http://www.statcan.ca/francais/research/75F0002MIF/98-13f.pdf

Devrait-on revoir les seuils de faible revenu? Un document de travail
http://www.statcan.ca/francais/research/75F0002MIF/99009_f.pdf

Une note du statisticien en chef sur la pauvreté et le faible revenu est également présentée en annexe du présent guide.

9. Fiabilité et suppression de données

Ce produit de données ne contient aucun coefficient de variation, d'erreurs types ou aucune autre mesure de fiabilité de données. Cependant, des seuils de fiabilité de données ont été établis. Toute valeur de données qui n'excède pas le seuil pertinent a été supprimée et remplacée par un tiret (-).

Les seuils ont été établis sur une base de variances «moyennes» pour un certain nombre de variables de revenu. En général, les valeurs de données qui ne sont pas supprimées ont un coefficient de variation de moins de 33 % et sont assez fiables pour être utilisées. Les valeurs supprimées auront donc un coefficient de variation plus grand que 33 % et ne sont pas assez fiables pour être utilisées.

Dans quelques situations, il est possible qu'un utilisateur dérive une valeur supprimée. Par exemple, le total d'une rangée est publié avec toutes les valeurs dans la rangée, sauf une. La valeur supprimée peut être déterminée en additionnant toutes les valeurs non supprimées et en la soustrayant du total. On recommande fortement de ne pas dériver des valeurs supprimées de cette manière. L'utilisation d'estimations non fiables peut mener à une interprétation analytique erronée.

Les seuils de suppression utilisés pour cette version de *Tendances de revenu au Canada* sont énumérés ci-dessous. Une valeur séparée est utilisée pour chaque niveau de géographie. Les seuils pour des données de RMR sont identiques à ceux utilisés pour la province dans laquelle la ville est située. (Les seuils pour l'Ontario sont utilisés pour la RMR Ottawa – Hull.)

CANADA	13 000 estimation pondérée
Provinces de l'Atlantique	4 000
Terre-Neuve	2 500
Île-du-Prince-Édouard	1 500
Nouvelle-Écosse	4 000
Nouveau-Brunswick	2 500

Québec	14 000
Ontario	14 500
Prairies	6 500
Manitoba	6 500
Saskatchewan	2 500
Alberta	6 000
Colombie-Britannique	11 000

10. Tableau de concordance entre l'édition précédente et celle-ci

Les tableaux de *Tendances de revenu au Canada (TRC)* ont été regroupés différemment de ceux figurant dans la *Revue chronologique de revenu (RCR)*, produit précédent. Pour les utilisateurs familiers avec *Revue chronologique de revenu*, cette section montre la concordance entre les deux éditions.

RCR : Revue chronologique du revenu (1980-1996)

TRC : Tendances du revenu au Canada (1980-1997)

RCR		TRC
	Série 100 : **Gains**	
13	Répartition des pers gagnant revenu x gains x sexe	101
14	Gains moy, ratios des gains fem/hom x travail	102
16	Nombre de pers gagnant revenu x sexe x travail	103
15	Ratios des gains fem/hom x âge, instr, état matrimonial	104
12	Rép fam époux/épouse: deux, un ou aucun soutien	105
	Série 400 : **Revenu total**	
2	Revenu total, répartition des familles économiques (FE)	401
3	Revenu total, répartition des personnes seules (PS)	402
4	Revenu total, répartition des FE+PS	403
17	Revenu total, répartition des FE, PS, FE+PS	404
5	Revenu total, répartition des particuliers (PARTIC)	405
33	Moy: RT, rev/hab, taille fam, nbre: enf & bénéfic pour FE	406
34	RT moy x genre fam, avec/sans enfants pour FE, PS	407
26	Rev tot x source x âge pour FE, PS, FE+PS	408
27	Rev tot x source x âge pour FE, PS, FE+PS (+ mil)	409
30	Quintiles RT: limites sup, parts pour FE, PS, FE+PS	410
31	Quintiles RT: limites sup, parts x sexe pour PARTIC	411
28	RT x source x âge x sexe pour PARTIC	412

29	RT x source x âge x sexe pour PARTIC (+ mil)	413
6	Rev tot, répartition des familles recensement (FR)	414
7	Rev tot, répartition des personnes hors FR	415
40	Rép du RT & moy x situation PARTIC dans mén pour FR	416
41	Moy: RT, rev/hab, taille fam, nbre: enf & bénéfic pour FR	417
42	Rev tot moy x genre fam, avec/sans enfants pour FR	418

Série 600 : **Revenu après impôt**

8	RAI, répartition des fam économiques (FE)	601
9	Revenu après impôt, répartition des pers seules (PS)	602
10	Revenu après impôt, répartition des FE+PS	603
11	Revenu après impôt, répartition des PARTIC	604
22	RAI moy x genre fam, avec/sans enf pour FE, PS	605
24	Quintiles RAI: limites sup et parts pour FE, PS, FE+PS	606

Série 700 : Tableaux avec plusieurs **concepts de revenu**

18	Moy, parts: RM, RT, RAI x quintile pour FE, PS, FE+PS	701
19	Moy, taux: RM, TG, RT, IR, RAI x genre fam pour FE, PS	702
20	Moy: RM, RT, RAI x quintile RAI pour FE, PS, FE+PS	703
21	Taux: impôt, trans gouv x quintile RT pour FE, PS, FE+PS	704
23	Moy pour tous concepts rev pour FE, FE+PS	705

Série 800 : **Faible revenu**

25	SFR av impôt - bases 1992 & 1986	801
1	SFR av impôt: Préval, nbre x âge x sexe pour pers	802
35	SFR av impôt: Préval, nbre, rép: pers dans/hors fam	803
32	SFR av impôt: Préval pour FE, PS - bases 1992 & 1986	806
36	SFR av impôt: Prévalence x genre fam pour FE, PS	807
38	SFR av impôt: Rép fam et pers x genre fam: FE, PS	808
37	SFR av impôt: Rev déficit moy x genre fam: FE, PS	809
39	SFR av impôt: Déficit: moy, agrégats en % du RM pour FE+PS	810

11. Projets pour les prochaines éditions

*Tendances de revenu au Canada*est un produit annuel. Chaque année, la série chronologique sera augmentée. On projette aussi d'augmenter le contenu. En effet, les seuils de faible revenu après impôt feront partie intégrante de l'édition de 1998 de ce produit.

Dans l'édition de 1998, les données de l'EDTR seront également publiées pour la première fois. Ceci permettra d'inclure des données sur la durée des épisodes de faible revenu et le changement d'état du revenu, entre autres sujets.

12. Questions et commentaires

Si vous avez des **questions** au sujet des données que contient ce CD-ROM, vous pouvez communiquer avec la Division de la statistique du revenu.

Téléphone : 1 888 297-7355 ou (613) 951-7355
Télécopieur : (613) 951-3012
Internet : revenu@statcan.ca

Division de la statistique du revenu
Statistique Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6

Si vous avez des **commentaires** à formuler sur ce produit, veuillez vous adresser à :

Réjean Lasnier
Analyste,
Unité du développement - Produits et commercialisation
Section des Services aux clients
Division de la statistique du revenu
Téléphone : 613-951-4084
Télécopieur : 613-951-3012
Courriel : lasnrej@stacan.ca

Annexe I

À propos de la pauvreté et du faible revenu

(L'auteur du présent article est Ivan P. Fellegi. statisticien en chef du Canada)

Tout récemment, les médias ont traité de façon exhaustive des seuils de faible revenu de Statistique Canada et de leur lien avec la mesure de la pauvreté. Le débat gravite autour de l'utilisation des seuils de faible revenu comme seuils de pauvreté, même si Statistique Canada affirme clairement depuis leur diffusion, il y a plus de 25 ans, qu'ils n'en sont pas. Étant donné la grande attention dont cette question fait l'objet depuis quelque temps, Statistique Canada a saisi l'occasion de réitérer sa position sur le sujet.

Bien des gens et des organisations, tant au Canada qu'à l'étranger, veulent tout naturellement savoir combien de personnes et de familles vivent dans la « pauvreté » et comment leur nombre évolue. Devant ce besoin, différents groupes ont, à différents moments, élaboré des mesures diverses censées diviser la population en deux groupes : les gens pauvres et ceux qui ne le sont pas.

Malgré ces efforts, aucune définition de la pauvreté n'a encore été acceptée à l'échelle internationale, contrairement à d'autres mesures comme celle de l'emploi, du chômage, du produit intérieur brut, des prix à la consommation et du commerce international notamment. Cela n'est pas surprenant étant donné l'absence d'un consensus à l'échelle internationale sur ce qu'est la pauvreté et comment on devrait la mesurer. Un tel consensus a précédé l'établissement de toutes les autres normes internationales.

L'absence d'une définition acceptée à l'échelle internationale indique en outre qu'on ne sait trop si une définition internationale normalisée devrait permettre de faire des comparaisons du bien-être entre les pays à la lumière d'une telle norme ou s'il y aurait lieu de fixer des seuils de pauvreté selon les normes en vigueur dans chaque pays.

Parmi les seuils de pauvreté proposés, il y a eu notamment des mesures relatives (vous êtes pauvre si vos moyens sont modestes comparativement à ceux d'autres personnes au sein de votre population) et des mesures absolues (vous êtes pauvre si vous n'avez pas les moyens d'acheter un panier particulier de biens et services jugés essentiels). Les deux approches font appel à des choix subjectifs et aboutissent forcément à des choix arbitraires.

Dans le cas du revenu relatif, la décision fondamentale à prendre consiste à déterminer quelle fraction du revenu global moyen ou médian constitue une situation de pauvreté. La moitié? Le tiers? Une autre proportion? Dans le cas du revenu absolu, on doit poser un nombre beaucoup plus grand de jugements individuels pour établir un seuil de pauvreté. Avant de calculer le revenu nécessaire à l'achat des « nécessités » de la vie, il faut d'abord décider de ce qui est une « nécessité » en matière de nourriture, d'habillement et de logement et d'une multitude d'autres achats allant des déplacements au matériel de lecture.

La difficulté sous-jacente tient au fait que la notion de pauvreté est intrinsèquement liée à l'atteinte d'un consensus social à un moment particulier dans un pays donné. Une personne qui s'en tire passablement bien selon les normes d'un pays en développement pourrait très bien être considérée comme désespérément pauvre au Canada. Et même à l'intérieur d'un pays, la perspective change avec le temps. Ainsi, un niveau de vie jugé acceptable au siècle dernier pourrait très bien sembler inacceptable aujourd'hui.

C'est le processus politique qui permet aux sociétés démocratiques d'obtenir des consensus sociaux sur des questions de nature intrinsèquement subjective. Or, ce processus ne relève certainement pas du bureau national de la statistique du Canada qui est fier de son objectivité et dont la crédibilité repose sur la mise en pratique de cette objectivité.

Au Canada, le Groupe de travail fédéral, provincial, territorial sur la recherche et l'information dans le domaine du développement social a été mis sur pied pour instaurer une façon de définir et de mesurer la pauvreté. Créé par Développement des ressources humaines Canada et

les ministres des services sociaux de diverses instances, ce groupe a proposé une mesure préliminaire de la pauvreté fondée sur un panier de consommation — un panier dont les biens et services sont marqués d'un prix. Le seuil de pauvreté se fonderait sur le revenu nécessaire pour acheter les articles contenus dans ce panier.

Lorsque les gouvernements auront formulé une définition, Statistique Canada s'emploiera à estimer le nombre de personnes dites pauvres selon cette définition. Cette tâche serait certainement respectueuse de son mandat et de son souci d'objectivité. Entre-temps, Statistique Canada ne mesure pas et ne peut pas mesurer le seuil de « pauvreté » au Canada.

Depuis bon nombre d'années, Statistique Canada publie une série de mesures appelées « seuils de faible revenu ». Nous rappelons régulièrement et sans cesse la grande différence qu'il y a entre ces seuils et les mesures de la pauvreté. Les seuils de faible revenu s'obtiennent à l'aide d'une méthodologie logique et bien définie qui permet de déterminer qui s'en tire beaucoup moins bien que la moyenne. Bien entendu, s'en tirer beaucoup moins bien que la moyenne ne signifie pas nécessairement qu'on soit pauvre.

Néanmoins, en l'absence d'une définition convenue de la pauvreté, ces statistiques ont été utilisées par de nombreux analystes pour étudier les caractéristiques des familles qui, toutes proportions gardées, sont les plus démunies au Canada. Ces mesures nous ont permis de signaler d'importantes tendances telles que la composition changeante de ce groupe au fil des ans. Par exemple, les personnes âgées étaient de loin le groupe le plus fortement représenté dans la catégorie des personnes à « faible revenu » il y a 20 ou 30 ans, alors que, plus récemment, les familles monoparentales ayant à leur tête une femme ont vu leur proportion s'accroître de façon importante.

Ces faits et d'autres renseignements ont été considérés comme utiles par bien des gens du gouvernement et de l'extérieur de la fonction publique. Par conséquent, à l'issue d'une vaste consultation publique tenue par Statistique Canada il y a 10 ans, c'est presque à l'unanimité qu'on nous a demandé de continuer à publier nos analyses du faible revenu. De plus, en l'absence d'une méthodologie de rechange

généralement acceptée, la majorité des personnes consultées ont insisté pour que nous continuions à utiliser nos définitions actuelles.

Faute d'un consensus social, sanctionné par l'appareil politique, sur les personnes qu'il y aurait lieu d'appeler « pauvres », certains groupes et individus utilisent les seuils de faible revenu de Statistique Canada comme une définition de facto de la pauvreté. Nous n'avons rien à redire tant et aussi longtemps que cela représente leur propre opinion de la façon dont la pauvreté devrait être définie au Canada : tout le monde a droit à ses idées. Mais cela ne représente certainement pas le point de vue de Statistique Canada sur la façon dont il conviendrait de définir la pauvreté.

Annexe II

Comment commander *Tendances du revenu au Canada*

Tendances du revenu au Canada, 1980-1997, se vend 195 $ au Canada (plus **soit** la TPS et la TVP en vigueur, **soit** la TVH) et 195 $US à l'extérieur du Canada.

Pour commander votre exemplaire en direct, veuillez remplir le bon de commande ci-joint.

Si vous préférez commander par la POSTE, vous n'avez qu'à imprimer le bon de commande, à le remplir et à le faire parvenir à Statistique Canada, Division de la diffusion, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario), Canada, K1A 0T6.

Vous pouvez aussi expédier votre commande par TÉLÉCOPIEUR au 1 877 287-4369 ou communiquer avec nous par TÉLÉPHONE au 1 800 267-6677.

Pour obtenir plus de renseignements sur *Tendances du revenu au Canada*, 1980-1997, veuillez joindre le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous au 1 800 263-1136.